

391R1382

28.5.91

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 133/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 1382/91

av den 21 maj 1991

om rapportering av landade fiskeriprodukter i medlemsstaterna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen och särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Den styrning av marknaden för fiskeriprodukter som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 3796/81⁽³⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EEG) nr 2886/89⁽⁴⁾ skulle bli effektivare med tillgång till enhetlig gemenskapsstatistik om de totala landningarna av fisk och fiskeprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Varje medlemsstat skall till kommissionen inge uppgifter om mängden av och genomsnittspriset för de fiskeriprodukter som gemenskapens fiskefartyg varje månad landat i medlemsstaten.

I denna förordning avses med landade fiskeriprodukter

- produkter som lossats av fiskefartyg eller andra enheter ur fiskeflottan,
- produkter som lossats av medlemsstaternas fartyg i tredjelandshamnar och som omfattas av bestämmelserna i dokumentet T2M i kommissionens förordning (EEG) nr 137/79⁽⁵⁾ och
- produkter som omlastats till tredjelandfartyg från gemenskapens fiskefartyg eller andra enheter av gemenskapens fiskeflotta inom medlemsstatens territorium.

Medlemsstaten skall se till att ingivna uppgifter omfattar alla under kalendermånaden landade fiskeriprodukter av

⁽¹⁾ EGT nr C 214, 21.8.1989, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr C 113, 7.5.1990, s. 216.

⁽³⁾ EGT nr L 379, 31.12.1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 282, 2.10.1989, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 20, 27.1.1979, s. 1.

de slag som är förtecknade i bilaga 1 med de undantag som medges enligt artikel 5.4 och 5.6. Urvalsförfaranden får dock användas för att skatta intill 10 % av vikten av de produkter som landats under månaden. Urvalsförfaranden skall redovisas enligt reglerna i artikel 5.1 och 5.2.

Artikel 2

De uppgifter som avses i artikel 1 skall tillställas kommissionen inom sex månader efter utgången av den månad till vilka uppgifterna hänför sig.

Artikel 3

1. De fiskeriprodukter för vilka rapportering krävs enligt bestämmelserna i artikel 1 anges i bilaga 1. Medlemsstaterna får dock lämna uppgifter om de ytterligare fiskeriprodukter som de definierar.

Uppgifterna för produkter som i medlemsstaten har mindre betydelse behöver inte redovisas separat utan får sammanställas med andra förutsatt att deras vikt inte överstiger 10 % av alla landade fiskeriprodukter i medlemsstaten under månaden.

2. De definitioner som skall tillämpas för viktenheter och genomsnittspriser, produkternas destination och produktbeskrivning anges i bilaga 2.

3. Produktförteckningen i bilaga 1 och definitionerna i bilaga 2 kan ändras i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 6.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall till kommissionen lämna de i artiklarna 1 och 2 föreskrivna uppgifterna i den form som visas i bilaga 3.

2. Uppgifterna kan inges på magnetiskt medium, i ett format som överenskomms mellan medlemsstaten och kommissionen.

Artikel 5

1. Inom ett år från det att denna förordning har trätt i kraft skall medlemsstaterna tillstålla kommissionen en rapport som redogör för hur uppgifterna om landade produkter framställs och som anger uppgifternas representativitet och tillförlitlighet. Kommissionen skall i samarbete med medlemsstaterna utarbeta en sammanfattning av dessa rapporter.

2. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om alla ändringar i de förhållanden som redovisats enligt punkt 1 inom tre månader efter det att de har företagits.

3. I det fall att metodikrapporterna enligt punkt 1 visar att ett land inte omedelbart är i stånd att uppfylla denna förordnings krav utan det behövs ändrade undersökningsförfaranden och ny metodik, kan kommissionen i samarbete med medlemsstaten fastställa en övergångsperiod av högst tre år räknat från förordningens ikraftträdande, under vilken förordningens program genomförs; under denna övergångsperiod får tillfälliga undantag för en medlemsstat från bestämmelserna i denna förordning ges för längst tre år. Kommissionen skall med användning av de förfaranden som föreskrivs i punkt 7 underrätta alla medlemsstaterna om dylika bilaterala överenskommelser.

4. I det fall att beaktandet av någon viss sektor av fiskerinäringen i en medlemsstat skulle vålla landets myndigheter merarbete som inte står i rimligt förhållande till den sektorns betydelse, får i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 6 en undantagsregel införas som medger att medlemsstaten utelämnar sektorn i fråga i sin rapportering.

5. De undantag som beviljas enligt bestämmelserna i punkt 4 skall gälla under högst tre år. Giltighetstiden kan dock förlängas med tre år i sänder. När en medlemsstat hemställer om förlängning skall den tillstålla kommissionen resultatet av en urvalsundersökning som visar vilka problem som möter vid förordningens tillämpning på medlemsstatens hela landning. Hemställan skall sedan behandlas enligt det förfarande som anges i artikel 6.

6. Landningarna i små hamnar kan efter en motiverad begäran som ett medlemsland inom ett år efter det att denna förordning har trätt i kraft riktar till kommissionen, på följande villkor utelämnas ur landets rapportering.

Det begärda undantaget skall beviljas om rapporteringen skulle vålla landets myndigheter merarbete som inte står i rimligt förhållande till dessa produkters betydelse jämfört med de totala landningarna och om de ifrågavarande produkterna saluförs endast lokalt. En förteckning över de hamnar i medlemsstaten som berörs av undantaget upprättas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 6.

Berörda medlemsstater skall vart tredje år räknat från denna förordnings ikraftträdande tillstålla kommissionen en rapport innehållande all hithörande information så att Ständiga kommittén för jordbruksstatistik som etablerats

enligt beslut 72/279/EEG⁽¹⁾ kan granska och vid behov i enighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 6 ändra ovan i andra stycket nämnda kriterier och förteckningar.

7. Metodrapporter, övergångsöverenskommelser, uppgifternas tillgänglighet och tillförlitlighet samt andra frågor av betydelse för denna förordnings tillämpning skall en gång om året behandlas av ifrågavarande arbetsgrupp inom Ständiga kommittén för jordbruksstatistik.

Artikel 6

1. När det förfarande som fastställs i denna artikel skall tillämpas, skall ordföranden hänskjuta ärendet till Ständiga kommittén för jordbruksstatistik, nedan betecknad "kommittén", antingen på eget initiativ eller på begäran av företrädaren för en medlemsstat.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Kommittén skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid medlemsstaternas röster skall vägas enligt nämnda artikel i fördraget. Ordföranden får inte rösta.

3.a) Kommissionen skall själv anta förslaget om det har tillstyrkts av kommittén.

b) Om förslaget inte har tillstyrkts av kommittén eller om inget yttrande avges, skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har publicerats i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1992.

⁽¹⁾ EGT nr L 179, 7.8.1972, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.
Utfärdad i Bryssel den 21 maj 1991.

På rådets vägnar

R. STEICHEN

Ordförande

BILAGA 1

FÖRTECKNING ÖVER FISKERIPRODUKTER BETRÄFFANDE VILKA UPPGIFT MÅSTE LÄMNAS

Kod	Art	Produktform
CDZ	Torsk (<i>Gadus morhua</i>), Polartorsk (<i>Boreogadus saida</i>), Uvak (<i>Gadus ogac</i>) (ej lyrtorsk)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad Saltad
HAD	Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
POK	Sej (<i>Pollachius virens</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
HKE	Kummelfiskar (<i>Merluccius spp.</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen orensad Frusen rensad och huvudkapad Frusen filéad Övrig frusen
WHG	Vitling (<i>Merlangius merlangus</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
LNZ	Långor (<i>Molva spp.</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
POL	Bleka (<i>Pollachius pollachius</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
BIB	Skäggtorsk (<i>Trisopterus luscus</i>)	Färsk
NOP	Vitlingslyra (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	Färsk
WHB	Blåvitling (<i>Micromesistius poutassou</i>)	Färsk
PLE	Rödspätta (<i>Pleuronectes platessa</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
SOL	Sjötunga (<i>Solea solea</i>)	Färsk orensad Färsk rensad Frusen ofiléad Frusen filéad
MEG	Glasvar (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	Färsk Frusen ofiléad
DAB	Sandskädda (<i>Limanda limanda</i>)	Färsk Frusen
LEM	Bergtungor, Bergskädda (<i>Microstomus kitt</i>)	Färsk Frusen

Kod	Art	Produktform
RED	Rödfiskar (<i>Sebastes spp.</i>)	Färsk Frusen ofiléad Frusen filéad
MNZ	Marulkar (<i>Lophius spp.</i>)	Färsk orensad Färska, stjärtar Frusen, stjärtar
BOZ	Oxögonfisk (<i>Boops spp.</i>)	Färsk Frusen
PIC	Spicara (<i>Spicara (= Maena) spp.</i>)	Färsk Frusen
CGZ	Havsålar (<i>Conger spp.</i>)	Färsk Frusen
GUX	Knotfiskar (<i>Triglidae</i>)	Färsk Frusen
MUL	Multefiskar (<i>Mugilidae</i>)	Färsk Frusen
HER	Sill och strömming (<i>Clupea harengus</i>)	Färsk Frusen ofiléad Frusen filéad
PIL	Sardin (<i>Sardina pilchardus</i>)	Färsk Frusen
ANE	Ansjovis m.fl. (<i>Engraulis spp.</i>)	Färsk Frusen
SPR	Skarpsill (<i>Sprattus sprattus</i>)	Färsk
ALB	Långfenad tonfisk (<i>Thunnus alalunga</i>)	Färsk Frusen
YFT	Gulfenad tonfisk (<i>Thunnus albacares</i>)	Färsk Frusen
SKJ	Bonit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	Färsk Frusen
BET	<i>Thunnus obesus</i>	Färsk Frusen
BFT	Tonfisk (<i>Thunnus thynnus</i>)	Färsk Frusen
SWO	Svärdfisk (<i>Xiphias gladius</i>)	Färsk Frusen
TUN	Övrig tonfisk (<i>Thunnini</i>)	Färsk Frusen
MAC	Makrill (<i>Scomber scombrus</i>)	Färsk Frusen
MAZ	Övriga makrillfiskar (<i>Scomber japonicus, Scomber australasicus</i>) (ej taggmakrill, ej gaffelmakrill)	Färsk Frusen
JAX	Taggmakrillar (<i>Trachurus spp.</i>) m.fl.	Färsk Frusen
SRX	Rockor (<i>Rajiformes</i>)	Färsk Frusen
DGZ	Hajar (<i>Squalus acanthias, Scyciliorhinus spp.</i>)	Färsk Frusen
NEP	Havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Färsk orensad Färsk, stjärtar Frusen, stjärtar
CNZ	Sandräka m. fl. (<i>Crangon spp.</i>)	Färsk Frusen

Kod	Art	Produktform
PDZ	Varmvattenräkor (<i>Pandalidae</i>)	Färsk Frusen
CRE	Krabbtaska (<i>Cancer pagurus</i>)	Färsk Frusen
CRS	Simkrabor (<i>Portunus spp.</i>)	Färsk
LBE	Europeisk hummer (<i>Homarus gammarus</i>)	Färsk Frusen, stjärtar
SCE	Stor kammussla (<i>Pecten maximus</i>)	Färsk
SQC	Tioarmade bläckfiskar (<i>Loligo spp.</i>)	Färsk Frusen rensad Frusen orensad
SQX	<i>Todaroes sagittus, Illex spp.</i>	Färsk Frusen rensad Frusen orensad
OMZ	Övriga tioarmade bläckfiskar (<i>Omnastrephidae</i>)	Färsk Frusen rensad Frusen orensad
OCZ	Åttaarmad bläckfisk (<i>Octopus</i>)	Färsk Frusen
CTL	Sepia och liknande bläckfiskar (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> , <i>Sepiola rondeleti</i>)	Färsk Frusen
FIN	Övriga fenfiskar	Färsk Frusen
CRU	Övriga skaldjur	Färsk Frusen
MOL	Övriga blötdjur	Färsk Frusen

BILAGA 2

DEFINITIONER ATT TILLÄMPA VID RAPPORTERING OM LANDADE FISKERIPRODUKTER

Enheter

Vikt: Den vikt som skall registreras är produktens vikt vid landningen.

Vikt skall anges i ton med en decimal.

Genomsnittligt pris: Det genomsnittliga priset skall anges som priset i nationell valuta per ton. För produkter som inte omedelbart säljs, skall genomsnittspriset skattas med lämplig metod.

Ändamål

Människoföda: Hit skall föras alla produkter som vid första försäljning säljs som människoföda eller som landas för att enligt kontrakt eller annan överenskommelse användas som människoföda. Undantag görs för de mängder som trots att de är ämnade som människoföda, vid tidpunkten för första försäljning på grund av marknadssituationen, hygieniska föreskrifter eller liknande anledning dras tillbaka från marknaden för människoföda.

Industriell användning: Under denna rubrik redovisas alla produkter som landats uttryckligen för att omvandlas till fiskmjöl eller olja eller djurfoder jämte de mängder, som ehuru ursprungligen ämnade som människoföda, vid första försäljningen inte säljs för detta ändamål.

Produktform

Filéer är strimlor av kött, utskurna parallellt med fiskens ryggrad och bestående av fiskens högra eller vänstra sida, förutsatt att huvud, inälvor, fenor (ryggfena, analfena, svansfena, bukfena och bröstfena) och ben (ryggrad, revben, bronchial eller stigbygelsben) har avlägsnats och fiskens två halvor inte hänger ihop, t. ex. genom rygg eller buk.

Orensad fisk avser outtagen fisk.

Rensad fisk avser vad beträffar bläckfisk sådan där armar, huvud och inre organ avlägsnats.

Frusen fisk är fisk som har utsatts för nedfrysning på ett sådant sätt att fiskens egen beskaffenhet bevaras genom att temperaturen sänks åtminstone till -18°C och sedan förvaras vid en temperatur av -18°C eller lägre.

Färsk fisk är sådan som inte har konserverats, saltats, rökts, torkats, lagts i lake eller eljest behandlats på annat sätt än att den har kylts ned. Den saluförs vanligen orensad eller rensad.

Saltad är fisk som, ofta rensad och med huvudet avskilt, förvaras i salt eller saltlake.

Undersökningens omfattning

De uppgifter som lämnas skall omfatta alla produkter som landas av fiskefartyg som tillhör EG i den rapporterade statens hamnar. Den rapporterade medlemsstaten är inte skyldig enligt denna förordnings regel att redovisa vad dess fartyg landat i andra hamnar än medlemslandets egna hamnar.

Uppgifterna skall omfatta de produkter som lossas inom medlemsstatens territorium och som omfattas av reglerna i dokumentet T2M i kommissionens förordning (EEG) nr 137/79. Medräknas skall också produkter som omlastas till tredjelandsfartyg från gemenskapens fiskefartyg och andra enheter som ingår i gemenskapens fiskeflotta och som lossas inom medlemsstatens territorium.

Gemenskapsfartyg är fartyg som för någon medlemsstats flagg eller som är registrerat i något av EG:s medlemsländer.

BILAGA 3

FORMULÄR FÖR DEN RAPPORTERING SOM STADGAS I ARTIKEL 1.

LANDNINGSTATISTIK

Landade produkter under månad 19 Land:

Art	Mängd	Pris
Produkter landade som människoföda		
Torsk, Polartorsk, Uvak (CDZ)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad
Saltad	
Kolja (HAD)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad	
Sej (POK)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad	
Kummelfiskar (HKE)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen orensad
Frusen filéad
Frusen rensad och huvudkapad
Övrig frusen	
Vitling (WHG)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad	
Långor (LNZ)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad	
Bleka (POL)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad	
Rödspätta (PLE)	
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen ofiléad
Frusen filéad	

Art	Mängd	Pris
Sjötunga (SOL)
Färsk orensad
Färsk rensad
Frusen orensad
Frusen filéad
Glasvarar (MEG)
Färsk
Frusen
Sandskädda (DAB)
Färsk
Frusen
Bergtrunga, Bergskädda (LEM)
Färsk
Frusen
Rödfiskar (RED)
Färsk
Frusen orensad
Frusen filéad
Marulkar (MNZ)
Färsk orensad
Färska, stjärtar
Frusen, stjärtar
Oxögonfisk (BOZ)
Färsk
Frusen
Spicara (PIC)
Färsk
Frusen
Havsålar (CGZ)
Färsk
Frusen
Knotfiskar (GUX)
Färsk
Frusen
Multefiskar (MUL)
Färsk
Frusen
Sill och strömming (HER)
Färsk
Frusen orensad
Frusen filéad
Sardin (PIL)
Färsk
Frusen
Ansjovis m.fl (ANE)
Färsk
Frusen

Art	Mängd	Pris
Långfenad tonfisk (ALB)
Färsk
Frusen
Gulfenad tonfisk (YFT)
Färsk
Frusen
Bonit (SKJ)
Färsk
Frusen
Thunnus Obesus (BET)
Färsk
Frusen
Tonfisk (BFT)
Färsk
Frusen
Svärdfisk(SWO)
Färsk
Frusen
Övrig tonfisk (TUN)
Färsk
Frusen
Makrill (MAC)
Färsk
Frusen
Övriga makrillfiskar (MAZ)
Färsk
Frusen
Taggmakrillar m.fl. (JAX)
Färsk
Frusen
Rockor (SRX)
Färsk
Frusen
Hajar (DGZ)
Färsk
Frusen
Havskräfta (NEP)
Färsk, orensad
Färsk, stjärtar
Frusen, stjärtar
Sandräka m.fl. (CNZ)
Färsk
Frusen
Varmvattenräkor (PDZ)
Färsk
Frusen
Krabbtaska (CRE)
Färsk
Frusen

Art	Mängd	Pris
Simkrabbor (CRS)
Färsk
Europeisk hummer (LBE)
Färsk
Frusen, stjärtar
Storkammussla (SCE)
Färsk
Tioarmade bläckfiskar (SQC)
Färsk
Frusen rensad
Frusen orensad
Todaroes sagittus, Illex spp. (SQX)
Färsk
Frusen rensad
Frusen orensad
Övriga tioarmade bläckfiskar (OMZ)
Färsk
Frusen rensad
Frusen orensad
Åttaarmad bläckfisk (OCZ)
Färsk
Frusen
Sepia och liknande bläckfiskar (CTL)
Färsk
Frusen
Övriga fenfiskar (FIN)
Färsk
Frusen
Övriga blötdjur (MOL)
Färsk
Frusen
Övriga skaldjur (CRU)
Färsk
Frusen
Produkter landade för industriproduktion
Torsk, Polartorsk, Uvak (CDZ)
Kolja (HAD)
Sej (POK)
Vitling (WHG)
Skäggorsk (BIB)
Vitlingslyra (NOP)
Blåvitling (WHB)
Sill och strömming (HER)
Skarpsill (SPR)
Övriga arter